

**PRÉSERVER NOTRE PASSÉ.**



**ASSURER NOTRE AVENIR.**

**SOMMAIRE DU BUDGET D'IMMOBILISATIONS ET D'EXPLOITATION 2007-2008**



PRÉSERVER NOTRE PASSÉ. ASSURER NOTRE AVENIR.

## MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

#### PRÉSIDENT

R. Kenneth Armstrong, O.M.C., Peterborough, Ontario

#### VICE-PRÉSIDENT

*Vacant*

#### MEMBRES

Johanne Bouchard, Longueuil, Québec

Charmaine Crooks, North Vancouver, Colombie-Britannique (jusqu'au 27 juin 2006)

Martin Joannis, Gatineau, Québec (à compter du 27 juin 2006)

Teresa MacNeil, O.C., Johnstown, Nouvelle-Écosse

Melody McLeod, Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest

Chris Nelson, Ottawa, Ontario (à compter du 15 septembre 2006)

Roy H. Piovesana, Thunder Bay, Ontario

Harold Robinson, Edmonton, Alberta

Henry Tom, Vancouver, Colombie-Britannique (à compter du 27 juin 2006)

Anne Wallace, c.r., Saskatoon, Saskatchewan

#### PERSONNEL DE DIRECTION

Joanne DiCosimo, présidente-directrice générale

Maureen Dougan, vice-présidente, Services corporatifs et chef de l'exploitation

Ce document comprend le Budget d'immobilisations et d'exploitation 2007-2008 pour le Musée canadien de la nature. Le Musée canadien de la nature est dans la deuxième année d'exploitation de son Plan d'entreprise quinquennal de 2006-2007 à 2010-2011.

## PROFIL DE LA SOCIÉTÉ

Le Musée canadien de la nature remonte à la création de la Commission géologique du Canada (CGC), en 1842. La division des musées de la CGC et le ministère des Mines deviennent le Musée national du Canada en 1927. Puis en 1968, la *Loi sur les musées nationaux* crée officiellement le Musée national des sciences naturelles. En 1990, la *Loi sur les musées* constitue le Musée canadien de la nature en société d'État autonome dont le mandat consiste à amener le public à mieux connaître, à respecter et à apprécier la nature au Canada et de par le monde.

Le Musée a une importante mission, celle de guider les Canadiennes et les Canadiens dans leur découverte et leur compréhension de la nature, ce qui leur apprendra à vivre en harmonie avec elle. Cette mission mène les chercheurs canadiens aux confins inexplorés de notre pays et du monde, sous les mers et dans les profondeurs de la terre.

Les collections que le Musée détient et protège renferment plus de 10 millions de spécimens et représentent plus de 150 années d'exploration, d'observation et de collectes minutieuses. Elles sont le cœur même du Musée et forment la base de sa contribution à la société canadienne. Les collections aident à analyser et à relever les nouveaux défis qui menacent l'héritage naturel du Canada.

Les travaux scientifiques du Musée portent sur des époques, des régions et des sujets très vastes, allant de l'étude de l'évolution de la planète et de ses formes de vie aux recherches en milieu polaire qui nous aident à prédire les effets des changements environnementaux. En plus d'effectuer ces travaux de recherche, les scientifiques du Musée contribuent au progrès de la science en prenant part, à titre de dirigeants ou de participants, aux activités de nombreux organismes locaux, nationaux et internationaux dont la vocation est de protéger notre patrimoine naturel, ainsi que de multiples universités et publications reconnues. Les Services de recherche et les Services des collections du Musée travaillent ensemble afin de trouver des méthodes efficaces pour le partage libre des données scientifiques fondées sur les collections dans les réseaux distribués au Canada et à l'étranger.

Le Musée évolue constamment. Il ouvre sans cesse de nouvelles perspectives d'exploration pour les Canadiennes et les Canadiens. Aux expositions permanentes dans les galeries publiques du Musée à Ottawa, s'ajoutent des expositions spéciales qui mettent l'accent sur des aspects particuliers de la nature, des programmes d'interprétation originaux et dynamiques, des ateliers, des films, des conférences et des démonstrations (voir Annexe A). Quant aux expositions itinérantes, elles sont conçues pour rejoindre la population canadienne ainsi que les publics étrangers. En outre, les Canadiennes et les Canadiens découvrent et explorent le monde naturel par des productions multimédias du Musée, notamment le populaire site Web **nature.ca**, des vidéos, des cédéroms, des émissions télévisées et des publications.

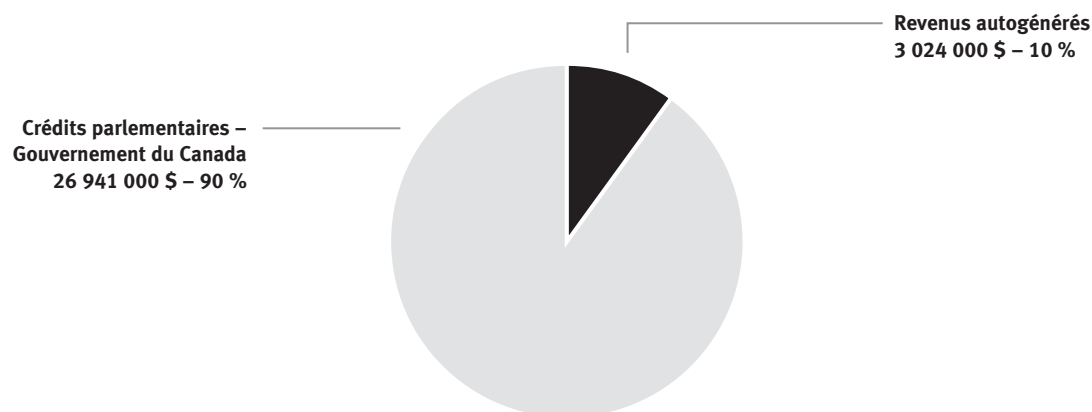
Le Conseil d'administration est l'organisme dirigeant du Musée, responsable devant le Parlement par l'intermédiaire de la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine. Les 11 administrateurs qui siègent au Conseil sont nommés par décret et viennent de toutes les régions du pays. Le Conseil fixe les orientations du Musée et confie sa gestion à la présidente au moyen de divers mécanismes de responsabilisation, de politiques stratégiques et de cadres de planification.

Le Musée emploie 168 personnes à plein temps pour son exploitation régulière et 16 personnes pour le Projet de renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria, et il fera appel à des sous-traitants lorsque cette option sera la plus économique. Le Musée bénéficie également de la contribution de bénévoles loyaux et dévoués qui participent aux programmes de recherche, de soins aux collections et d'éducation. Le Musée occupe deux édifices de la région de la capitale nationale : l'Édifice commémoratif Victoria, à Ottawa, pour les expositions et les programmes d'éducation du public et l'Édifice du patrimoine naturel, à Gatineau, pour les collections, la recherche, l'administration de même que les programmes d'éducation.

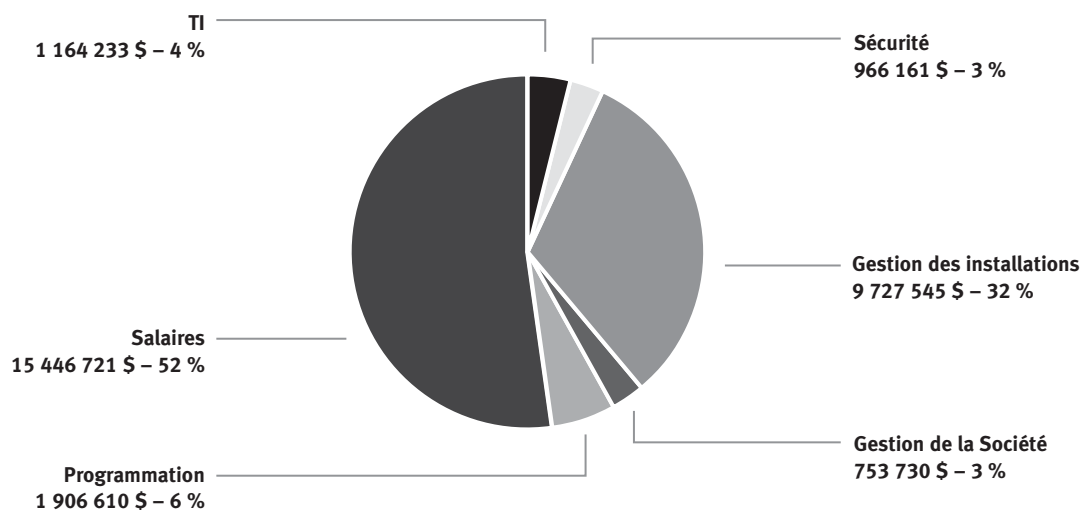
## RESSOURCES FINANCIÈRES

En 2007-2008, le Musée fonctionnera avec un budget de base de 29 965 000 \$. Comme l'illustre le Tableau 1, 90 p. cent de ces fonds proviennent des crédits parlementaires alors que les 10 p. cent restants proviennent des revenus autogénérés. Lorsqu'on inclut les crédits parlementaires pour le Renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria, les ressources disponibles pour le Musée totalisent 87 965 000 \$.

**Tableau 1 : Ressources disponibles pour 2007-2008**  
(excluant les crédits parlementaires pour les rénovations de l'Édifice commémoratif Victoria)



**Tableau 2 : Coûts d'exploitation pour 2007-2008**  
(excluant les crédits parlementaires pour les rénovations de l'Édifice commémoratif Victoria)



Le Tableau 2 illustre la portion du budget du Musée allouée aux activités de gestion de la Société, aux salaires et aux coûts fixes ou non discrétionnaires pour les locaux, la sécurité et la technologie de l'information. Lorsque les crédits parlementaires pour les travaux de rénovation sont exclus, les coûts non discrétionnaires (coûts fixes des installations, services de sécurité et liés à la technologie de l'information), les salaires et les besoins en matière de gestion (p. ex. la gouvernance, les rapports au Parlement, etc.), absorbent plus de 94 p. cent de la somme des revenus autogénérés et des crédits parlementaires de base du Musée. Les coûts croissants d'entretien des installations du Musée résultant de l'inflation et des travaux de rénovation de l'Édifice commémoratif Victoria, ont été gérés en surveillant rigoureusement les coûts d'exploitation du Musée, y compris l'introduction d'un plafond salarial. Pour ces motifs, le financement de nouvelles initiatives et de la programmation dépend de campagnes de collecte de fonds réussies. Cette approche ne peut être soutenable à long terme.



## SOMMAIRE FINANCIER

# PLAN FINANCIER QUINQUENNAL

Le plan financier représente les prévisions de la Société pour les cinq exercices allant de 2007-2008 à 2011-2012. Le Tableau 1 montre les prévisions par activité selon les niveaux de référence approuvés, ainsi que les prévisions de revenus pour l'exercice courant et pour la période de planification.

**REMARQUE :** Le Tableau 1 est un sommaire du budget établi selon la méthode de comptabilité de caisse : il ne peut donc être comparé directement aux états financiers vérifiés de 2005-2006.

*Tableau 1 : Sommaire du budget par activité*

(en milliers de dollars, à l'exception du nombre d'employés)

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
	Résultats	Projections	Budget	Budget	Budget	Budget	Budget
Nombre d'employés	172	186	184	184	180	168	168
Programmes d'éducation du public	7 384	6 412	5 453	5 933	4 057	3 473	3 119
Gestion des collections	1 813	1 836	1 836	1 836	1 836	2 086	2 086
Recherche	3 624	3 739	3 768	3 768	3 768	4 018	4 018
Gestion de l'entreprise	6 170	6 176	6 176	6 176	6 176	6 176	6 176
Installations*	41 052	44 562	70 732	45 254	19 208	15 562	15 916
<b>Total partiel</b>	<b>60 043</b>	<b>62 725</b>	<b>87 965</b>	<b>62 967</b>	<b>35 045</b>	<b>31 315</b>	<b>31 315</b>
Moins les revenus	(3 893)	(3 073)	(3 024)	(3 796)	(4 594)	(5 094)	(5 094)
<b>Crédits parlementaires</b>	<b>56 150</b>	<b>59 652</b>	<b>84 941</b>	<b>59 171</b>	<b>30 451</b>	<b>26 221</b>	<b>26 221</b>
* Ces chiffres incluent les rénovations de l'ÉCV	30 000	33 000	58 000	32 000	3 600	–	–

## BUDGET ANNUEL

### BUDGET D'EXPLOITATION ET D'IMMOBILISATIONS DE 2007-2008

Les budgets ont été formulés sur la base des prévisions d'exploitation, de l'architecture des activités de programme et des services requis pour soutenir ces activités. Le Tableau 2 fournit le sommaire du budget d'exploitation et d'immobilisations.

Tableau 2 : Sommaire du budget d'exploitation et d'immobilisations

(en milliers de dollars)

	2005-2006 Résultats	2006-2007 Approuvé	2006-2007 Projeté	2007-2008 Proposé
Exploitation	24 311	28 887	15 636	30 465
Immobilisations	35 732	33 432	47 089	57 500
Moins les revenus	(3 893)	(3 174)	(3 073)	(3 024)
<b>Crédits parlementaires</b>	<b>56 150</b>	<b>59 145</b>	<b>59 652</b>	<b>84 941</b>

La variation des crédits parlementaires et des dépenses en immobilisations de 2005-2006 à 2006-2007 et 2007-2008 est expliquée par les besoins de liquidités du Projet de renouvellement tels qu'approuvés par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

## ÉTATS FINANCIERS

Les états financiers prévisionnels ont été dressés en suivant les principes comptables généralement reconnus du Canada qui servent, par ailleurs, à dresser le rapport annuel de la Société.

## État N° 1 : Bilan

(en milliers de dollars)

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
	Résultats	Prévisions	Pro forma	Pro forma	Pro forma	Pro forma	Pro forma
<b>Actif</b>							
À court terme							
Encaisse et placements à court terme	25 464	5 782	4 990	4 145	4 695	5 281	5 908
Débiteurs							
Clients	353	350	350	350	350	350	350
Ministères et organismes du gouvernement	3,983	700	700	700	700	700	700
Frais payés d'avance	443	500	500	500	500	500	500
	<b>30 243</b>	<b>7 332</b>	<b>6 540</b>	<b>5 695</b>	<b>6 245</b>	<b>6 831</b>	<b>7 458</b>
Encaisse, placements à court terme et débiteurs affectés	1 508	1 259	1 009	989	969	949	929
Collections	1	1	1	1	1	1	1
Immobilisations	100 753	143 397	194 899	220 849	219 329	213 085	206 874
	<b>132 505</b>	<b>151 989</b>	<b>202 449</b>	<b>227 534</b>	<b>226 544</b>	<b>220 866</b>	<b>215 262</b>
<b>Passif</b>							
À court terme							
Créditeurs et charges à payer							
Fournisseurs	9 234	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
Ministères et organismes du gouvernement	3 118	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
Tranche à court terme – obligation découlant d'une location-acquisition	294	325	359	396	437	482	533
Revenus et crédit parlementaire reportés	15 041	50	50	50	50	50	50
Avantages sociaux futurs	317	352	387	422	457	492	527
	<b>28 004</b>	<b>4 727</b>	<b>4 796</b>	<b>4 868</b>	<b>4 944</b>	<b>5 024</b>	<b>5 110</b>
Obligation découlant d'une location-acquisition	32 121	31 797	31 438	31 042	30 605	30 122	29 590
Financement des immobilisations reporté	74 756	118 398	170 901	197 852	197 335	192 090	186 878
Avantages sociaux futurs	1 946	1 985	2 025	2 065	2 106	2 149	2 192
Apports reportés	1 154	904	654	634	614	594	574
	<b>137 981</b>	<b>157 811</b>	<b>209 814</b>	<b>236 461</b>	<b>235 604</b>	<b>229 979</b>	<b>224 344</b>
Dotation	305	305	305	305	305	305	305
<b>Avoir du Canada</b>	<b>(5 781)</b>	<b>(6 127)</b>	<b>(7 670)</b>	<b>(9 232)</b>	<b>(9 365)</b>	<b>(9 418)</b>	<b>(9 387)</b>
	<b>132 505</b>	<b>151 989</b>	<b>202 449</b>	<b>227 534</b>	<b>226 544</b>	<b>220 866</b>	<b>215 262</b>

## SOMMAIRE FINANCIER

### État N° 2 : États des résultats et de l'avoir du Canada

(en milliers de dollars)

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
	Résultats	Prévisions	Pro forma	Pro forma	Pro forma	Pro forma	Pro forma
<b>Revenus</b>							
Opérations commerciales	351	635	930	1 151	1 570	1 570	1 570
Apports	1 756	1 601	1 591	2 142	2 541	3 041	3 041
Intérêts créditeurs	1 343	450	350	350	250	250	250
Programmes éducatifs	265	206	126	126	206	206	206
Services scientifiques	43	25	25	25	25	25	25
Divers	135	156	2	2	2	2	2
	<b>3 893</b>	<b>3 073</b>	<b>3 024</b>	<b>3 796</b>	<b>4 594</b>	<b>5 094</b>	<b>5 094</b>
<b>Dépenses</b>							
Coût du personnel	15 214	15 272	15 447	15 447	15 447	15 447	15 447
Intérêts sur obligation découlant d'une location-acquisition	3 233	3 206	3 175	3 141	3 104	3 063	3 018
Exploitation et entretien des édifices	2 767	2 993	4 347	4 011	2 315	3 180	3 001
Services professionnels et spéciaux	2 052	800	800	800	400	650	650
Amortissement des immobilisations	1 499	4 445	5 998	6 996	7 447	7 729	7 836
Impôts fonciers et contrats de location d'immeubles	1 545	1 750	1 775	1 775	1 775	2 300	2 300
Expositions	3 891	3 901	3 310	3 255	2 655	2 255	2 255
Gestion de l'information, infrastructure et systèmes	1 495	1 164	1 164	1 164	1 164	1 200	1 200
Marketing et communications	428	300	400	400	800	200	200
Réparation et entretien	633	200	200	200	200	200	200
Frais de déplacement	545	300	300	300	300	300	300
Fret et transport	85	75	75	75	75	75	75
Acquisitions d'articles pour les collections	10	4	4	4	4	4	4
Divers	243	10	10	10	10	10	10
	<b>33 640</b>	<b>34 420</b>	<b>37 005</b>	<b>37 578</b>	<b>35 696</b>	<b>36 613</b>	<b>36 496</b>
<b>Résultats d'exploitation nets avant financement public</b>	<b>(29 747)</b>	<b>(31 347)</b>	<b>(33 981)</b>	<b>(33 782)</b>	<b>(31 102)</b>	<b>(31 519)</b>	<b>(31 402)</b>
Crédit parlementaire	29 257	31 001	32 438	32 220	30 969	31 466	31 433
<b>Résultats d'exploitation nets</b>	<b>(490)</b>	<b>(346)</b>	<b>(1 543)</b>	<b>(1 562)</b>	<b>(133)</b>	<b>(53)</b>	<b>31</b>
Avoir du Canada, au début de l'exercice	(5 291)	(5 781)	(6 127)	(7 670)	(9 232)	(9 365)	(9 418)
<b>Avoir du Canada, à la fin de l'exercice</b>	<b>(5 781)</b>	<b>(6 127)</b>	<b>(7 670)</b>	<b>(9 232)</b>	<b>(9 365)</b>	<b>(9 418)</b>	<b>(9 387)</b>

#### Notes :

1. Le Musée a obtenu le pouvoir d'emprunt nécessaire à la signature d'un contrat de location-acquisition pour financer l'édifice de Gatineau. L'état des résultats et de l'avoir du Canada reflète donc les intérêts découlant du contrat de location-acquisition ainsi que les frais d'amortissement venant de la comptabilisation de l'édifice comme immobilisation. La comptabilisation des dépenses associées à l'édifice de Gatineau a un impact négatif important sur l'état des résultats et de l'avoir du Canada du Musée.

2. Le déficit prévu de 1,3 million de dollars pour 2007-2008 et de 1,4 million de dollars pour 2008-2009 est le résultat de deux facteurs. Le premier facteur, tel qu'expliqué à la note 1 ci-dessus, est lié à l'amortissement. Le deuxième facteur contribuant au déficit prévu est le besoin croissant en capital pour l'Édifice du patrimoine naturel et l'augmentation continue des coûts d'exploitation et d'entretien pour l'Édifice commémoratif Victoria rénové estimée à 2,4 millions de dollars annuellement d'ici à 2009-2010 et qui n'a pas été financée par le Conseil du Trésor. Pour les exercices 2009-2010 et subséquents, le Musée a émis l'hypothèse que l'écart entre les besoins et le financement pour les coûts d'exploitation et d'immobilisations de ses deux édifices serait compensé par le gouvernement fédéral. Ainsi le Musée a choisi de ne pas présenter l'augmentation des coûts d'exploitation de ses installations ni le financement y ayant trait pour ces années.



## SOMMAIRE FINANCIER

### État N° 3 : État des flux de trésorerie

(en milliers de dollars)

	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
	Résultats	Prévisions	Pro forma	Pro forma	Pro forma	Pro forma	Pro forma
<b>Activités d'exploitation</b>							
Encaissements – clients	1 083	5 847	2 674	3 446	4 346	4 843	4 844
Encaissements – crédit parlementaire	20 659	12 563	27 441	26 225	24 523	24 738	24 597
Décaissements – personnel et fournisseurs	(34 332)	(35 354)	(28 007)	(27 386)	(25 089)	(25 764)	(25 584)
Intérêts reçus	1 341	512	350	350	250	250	250
Intérêts versés	(3 234)	(3 206)	(3 175)	(3 141)	(3 104)	(3 063)	(3 018)
	<b>(14 483)</b>	<b>(19 638)</b>	<b>(717)</b>	<b>(506)</b>	<b>926</b>	<b>1 004</b>	<b>1 089</b>
<b>Activités de financement</b>							
Crédit parlementaire utilisé pour l'achat de biens immobilisés amortissables	35 732	47 089	57 500	32 946	5 928	1 483	1 624
Obligation découlant d'une location-acquisition	(267)	(293)	(325)	(359)	(396)	(438)	(482)
	<b>35 465</b>	<b>46 796</b>	<b>57 175</b>	<b>32 587</b>	<b>5 532</b>	<b>1 045</b>	<b>1 142</b>
<b>Activités d'investissement</b>							
Acquisition d'immobilisations	(35 732)	(47 089)	(57 500)	(32 946)	(5 928)	(1 483)	(1 624)
Diminution de l'encaisse, placements à court terme et débiteurs affectés	19	249	250	20	20	20	20
	<b>(35 713)</b>	<b>(46 840)</b>	<b>(57 250)</b>	<b>(32 926)</b>	<b>(5 908)</b>	<b>(1 463)</b>	<b>(1 604)</b>
<b>(Diminution) augmentation de l'encaisse et des placements à court terme</b>	<b>(14 731)</b>	<b>(19 682)</b>	<b>(792)</b>	<b>(845)</b>	<b>550</b>	<b>586</b>	<b>627</b>
Encaisse et placements à court terme, au début de l'exercice	40 195	25 464	5 782	4 990	4 145	4 695	5 281
<b>Encaisse et placements à court terme, à la fin de l'exercice</b>	<b>25 464</b>	<b>5 782</b>	<b>4 990</b>	<b>4 145</b>	<b>4 695</b>	<b>5 281</b>	<b>5 908</b>



HONNÊTETÉ ET INTÉGRITÉ  
RESPECT DES GENS ET DE LA NATURE  
POURSUITE DE L'EXCELLENCE  
ACQUISITION CONTINUE DU SAVOIR

*Valeurs de la Société*